

# ROUBAIX

## LA VIE SPORTIVE

Voir à notre Vie Sportive les Résultats complets d'hier à

Voir à notre Vie Sportive et à notre Dernière Heure, les Pronostics pour aujourd'hui à

**LONGCHAMP**

**AUTEUIL**

**X... X... X...!!!**

Saint-Petersbourg est la capitale du Japon ; or, les harengs-saurs aiment la salade ; donc tous les chiens et tous les chats sont fiers !!!

Voilà un mot en fait de raisonnement quelque chose de serré, d'irrésistible. J'en appelle à tous les connaisseurs.

Pourtant, nous venons de lire plus fort que ça dans un quotidien clérical de Roubaix.

Voici d'ailleurs le poulet auquel nous nous fardions bien d'enlever la moindre plume :

Il y a quelques jours, l'« Egalité » trouvait que les réparations faites à l'église St-Martin devaient lui demander matière à faire de l'esprit ; elle appelait tout clocher une construction poutrière, une arborescence de planches disposées autour d'une tige.

Aujourd'hui, ce sont nos premières communications qui l'indignent, et c'est au nom de la liberté que le journal socialiste élève la voix.

Objet de cette indignation : Les prêtres imposent aux enfants deux ans de catéchisme et quelques jours de retraite avant la première communion.

Grâce que le sssidit journal trouve admirable le temple maçonnique, avec ses terribles et ses terribles.

Charmante aussi l'éducation donnée aux enfants, au nom de l'internationalisme ; éducation ayant comme corollaire la science des fiches.

Après cela, n'est-il pas logique de trouver horrible le clocher qu'aiment tous les Roubaixiens et de s'élever contre les premières communications !

**XXX.**

L'auteur de cette invraisemblable épître est terrible pour lui-même : il a intitulé son œuvre « Esprit de travers ».

Il faut pourtant être doué d'un équilibre intellectuel peu banal pour trouver moyen en vingt-deux lignes et demie de parler de constructions et de planches ; de premières communications, de liberté, de catéchisme et de retraites ; d'écoles maçonniques, de l'« Internationalisme » et de fiches ; tout ça pour en arriver à conclure à qu'il n'est pas logique de trouver horrible le clocher qu'aiment tous les Roubaixiens.

Vrai ! cela « demande » certainement matière à admiration.

**MARCELS.**

**LETONS D'ABSENCE**

Hier matin, M. Alphonse Dutrieux, cabaretier, rue de la Paix, 55, s'est aperçu en se rendant dans son comptoir, qu'on lui avait dérobé 150 jetons de la Boulangerie 1<sup>er</sup> Avenue.

**AH ! QUEL MALHEUR**

Il faut avoir un genre de M. et Mme Hage, cabaretier, rue de Croix, 44.

Vers sept heures et demie du soir, ces braves gens reçurent la visite de leur beau-fils, le sieur Jean-Louis Debussche, 42 ans peintre, demeurant rue de l'Épave, 21, lequel se mit à les injurier malproprement.

M. Hage voulut mettre le grossier personnage à la porte mais l'insolent gendrait vouloir quand même le dernier mot, se partit qu'en cassant les vitres.

Procès-verbal lui a été dressé.

**DU HASARD A LA DEVEINE**

Procès-verbal a été dressé à la charge du sieur Victor Hanebecq, 10 ans, journalier, demeurant rue du Hutin, 18, pour avoir tenu un jeu de hasard.

**IL FAUT ETRE EN REGLE**

Mme Rey, cabaretière, rue du Coq-Français, 10, a été l'objet d'une contravention pour avoir omis de porter sur son registre de logeurs les noms de plusieurs locataires.

**OUAH ! OUAH !**

Le service de la fourrière à chiens, a capturé seize chiens.

Le propriétaire d'un autre cabot s'est vu dresser contravention.

**LES RENTES DES TRAVAILLEURS**

Chez MM. les fils d'Alfred Motte, le 3 juin, à dix heures du matin, Mlle Zulma Ambar, 22 ans, courdasse, demeurant rue Bouraichamps, cœur Saint-Joseph, a été blessée à la partie inférieure du pied droit par un rouleau d'ourdissage.

Un melangeur de chez MM. Lemaire frères et Richardson, M. Camille Kesteloo, 33 ans, demeurant rue Basse-Masure, 39, a été le 4 juin, à cinq heures du soir, contusionné aux reins par la chute d'une balle. Huit jours de repos.

Le 6 juin, à sept heures du soir, M. A. Thomas, 32 ans, domestique, demeurant à l'Épave, 21, a été contusionné l'épaule droite et fait une plaie de la région occipitale en tombant dans l'escalier.

Quinze jours de repos.

Chez MM. Raymond Lefebvre et Co, rue de l'Espérance, M. Herman Picavel, 51 ans, fleuriste, demeurant rue de la Perche, 69, a été blessé à la jambe droite et le chariot de son métier.

Huit jours de repos.

Un serrurier de chez M. Louis Grau, M. Emile Glorian, 32 ans, demeurant rue Saint-Louis, a été blessé à la main droite et à la paume de la main droite par un morceau de fer. Quinze jours de repos.

**CERTIFICAT D'ETUDES PRIMAIRES**

Les épreuves du certificat d'études primaires pour les aspirants du canton de Roubaix-Ouest ont eu lieu hier à l'école de la rue du Bois.

Sur 154 inscrits et 151 présents, 130 ont été déclarés admissibles aux épreuves orales. 125 ont été admis définitivement.

Les prix départementaux ont été obtenus : le premier par Claude Fricke, de l'école publique rue Brezin ; le deuxième par Vanhove André, de l'école publique de la rue des Arts, et le troisième par Bruyvel Victor, de l'école publique de la rue Brezin.

Toutes nos félicitations à ces derniers.

Dépôt des Cartes Postales Ed. G.B. au Grand Bazar.

**Informations et Communications diverses**

**ASSOCIATION DES ANCIENS ELÈVES DE L'ÉCOLE NATIONALE DES ARTS INDUSTRIELS DE ROUBAIX.** — M. H. Lagache, professeur de cours de lecture pendant l'exposition de Liège, organisée au cours du mois d'août, l'association a organisé l'envoi d'un courrier au bureau de M. H. Lagache, professeur, 7, rue de l'Épave, Roubaix. Les per-

sonnes étrangères à l'association sont admises sans aucune condition.

Une réunion est organisée pour le dimanche 18 juin, à deux heures précises du matin, au siège de l'association, 33, rue Neuve, à Roubaix, afin de discuter les dispositions à prendre définitivement, date et durée du voyage.

## Parti Ouvrier socialiste Roubaixien

**COMITE CENTRAL**

La réunion hebdomadaire du comité central aura lieu ce soir, mercredi 7 juin, huit heures et demie précises du soir, au siège du Parti, 9, Grande-Place (Plat d'Or).

N. B. — Les élus du Parti et les secrétaires des sections sont invités à ne pas manquer à cette réunion.

## ÉTAT CIVIL

de ROUBAIX du 6 juin 1905

**Naisances.** — Alfred Decollignes, rue Carpeaux, 9. — Fernand Polet, rue du Manège, 6. — Georges Lherouard, rue Montgolfier, 54. — Julia Jackson, rue de Wagram, 28. — Georges Vandenberghe, rue de la Longue-Chemise, cour Hanotte, 9. — Lucienne Dobbelaere, rue de l'Épave, 240. — Elise Reynaert, rue Blanche, 10. — Théophile Leleu, rue Blanche, 10. — Gérard Pinson, rue Philippe-le-Bon, 34.

**Décès.** — Louis Magniez, 2 ans, rue de la Conférence, 36. — Jean Desmet, 35 ans, domestique, rue Fontenoy, 212. — Achille Bolle, 47 ans, garçon boulanger, rue des Arts, 98. — André Banel, 5 ans, rue de l'Industrie, 95. — Jean-Baptiste Malard, 58 ans, contremaitre de triage, Grande-Rue, 30. — Edouard Laurier, 27 ans, rentier, rue de l'Ommelet, 155, cour Ferret, 23. — Marie Graveline, 95 ans, rue d'Alsace, 64. — Eugène Lefebvre, 82 ans, rue de l'Industrie, 135. — Marie Dujardin, 35 ans, sans profession, rue Chanzy, 47.

## LE CENTRE DE TOURCOING

Durant le mois de mai 1905, il a été présenté au service de l'inspection des bœufs :

**Abattoir.** — Espèce bovine, adultes, 534 ; veaux, 229 ; espèce porcine, 153 ; espèce ovine, 23 ; espèce chevaline, 3 ; viande de boucherie, 15,546 kilos ; viande de cheval, 1,845 kilos.

**Halles centrales.** — Espèce bovine, adultes, 48,795 kilos ; veaux, 13,715 kilos ; espèce porcine, 2,250 kilos ; espèce ovine, 40,250 kilos ; jambons fumés, 6,301 kilos ; marteau, 16,380 kilos. Pendant le même mois, il a été saisi, à l'Abattoir, 230 kilos de viande, au halles centrales, 44 kilos de poissons importés à l'allemand.

## LA LIBRAIRIE ÉTRANGÈRE

Durant la dernière quinzaine du mois de mai, il est entré en France par la gare de Tourcoing, 1,065 kilos d'articles divers de librairie étrangère.

Cette importation, qui s'est faite en 12 colis, se décompose comme suit : livres en langue française, 190 kilos ; livres en langue étrangère, 2,250 kilos ; chromolithographie et lithographie, 160 kilos ; clichés en acier, 65 kilos ; imprimés avec blancs remplis à la main, 530 kilos ; journaux belges, 30 kilos.

Dix procès-verbaux administratifs ont été rédigés par M. Dubot, commissaire spécial.

## TOURCOING

**TRAGIQUE SUICIDE A LA CROIX-ROUGE.** — Voir aux faits divers.

## L'ÉPURATION CONTINUE

La police de sûreté a continué mardi ses investigations au sujet des abus de prostitution dont nous avons déjà parlé dans notre dernier numéro.

Deux filles mineures qui s'étaient adonnées à la vente de leur corps ont été saisies et remises à leurs parents qui habitent Tourcoing.

## L'ARRÊSTATION MOUVEMENTÉE

Nous avons raconté dans notre numéro de mardi les exploits d'un individu qui avait déclaré se nommer Léopold Milvil. Après avoir réussi deux fois à s'échapper, notre homme avait été remis aux gendarmes de Tourcoing, chargés d'ouvrir une enquête sur ses exploits.

Se voyant pris pour de bon, l'individu a bien voulu décliner son véritable état-civil. C'est un nommé Victor Huyghebaert, 36 ans, homme de peine, né à Gheyve (Belgique) et demeurant rue du Pont-Rompu, maisons Paris, à Tourcoing. Il a été transféré à Lille mardi matin par les gendarmes.

## L'AGRESSION NOCTURNE

M. Niédroit, commissaire de police du 3e arrondissement, a continué son enquête sur l'agression nocturne dont a été victime dans la rue du Beau-Laurier, M. Henri Delfoutier, et que nous avons relatée dans notre numéro de mardi.

Un nommé Paul Degroote, 18 ans, marchand de beurre, à Tourcoing, inculpé d'être l'un des auteurs de l'agression, a été interrogé minutieusement par M. Niédroit. Après avoir nié comme un bon diable, il a fini par passer des aveux, mais il n'a pas voulu faire connaître ses co-opérateurs.

L'enquête continue.

## GRAVE ACCIDENT A LA GARE

M. Achille Rogez, âgé de 28 ans, vouturier au service de M. François Deboosere, demeurant rue Stephenson, à Roubaix, était occupé, lundi vers quatre heures du soir, à la gare des marchandises où il déchargait un wagon, contenant des pièces de bois. A un moment, l'une de celles-ci tomba sur la jambe gauche de M. Rogez qui s'abattit sur le sol. Relevé par des ouvriers qui se trouvaient près de là, le malheureux reçut les soins de M. le docteur Debuchy, qui constata une fracture du péroné gauche et prescrivit une incapacité de travail de quatre semaines.

M. Rogez a ensuite été transporté à son domicile, à Wattrelos, rue du Mont-à-Leux.

## LES PÉDARDS

Mme Mathilde Consemant, âgée de 84 ans, demeurant à Roubaix, rue Monge, cour Delplanque, passait lundi vers midi sur la quai des Mariniers, lorsqu'elle fut renversée par un bicycliste inconnu qui arrivait à bonne allure.

La pauvre vieille, qui porte une blessure à la cuisse droite, a été reconduite à son domicile, après avoir reçu des soins dans une maison voisine.

## CONSEIL MUNICIPAL

Le Conseil municipal se réunira vraisemblablement vendredi prochain, à huit heures et demie du soir, à l'Hôtel de Ville, dans la salle ordinaire de ses séances.

## VOL D'UNE MONTRE

M. Arthur Belfrage, tourneur en bois, rue du Blanc-Sau, possède derrière son habitation un atelier qui donne directement sur les champs.

Lundi, vers 5 heures du soir, il quitta son atelier pour goûter, en laissant ouverte une des fenêtres à guichet. Mais en priant, car quand il revint dans son atelier, après le goûter, il constata la disparition de sa montre et de sa chaîne en argent qu'il avait accrochées près de la fenêtre.

Il a déposé une plainte au sein des mains de M. Proix, commissaire de police du 1er arrondissement, qui a ouvert une enquête.

## UN VOL DE POULES

Dans la nuit de lundi à mardi, des malfaiteurs se sont introduits chez M. Jules Leconte, cultivateur, demeurant 255, rue du Congo, et après avoir fracturé la porte du poulailler y ont dérobé deux poules.

M. Lecomte a constaté le vol mardi matin en se levant.

## A L'ABATTOIR

La commission des halles, sous la présidence de M. Cordier, adjoint, s'est rendue à l'Abattoir, lundi après-midi, MM. Bloyart, directeur de la voirie ; Frélier, directeur de l'État ; Testart, vétérinaire, inspecteur et chef des services alimentaires étaient présents. La commission a examiné un plan,

comportant plusieurs modifications à apporter dans l'aménagement actuel de l'Abattoir.

Les écuries actuelles des chevaux seront transformées en échaudoirs, de nouvelle construction, du côté de la rue Duplessis. En outre un vaste hangar destiné au matériel de l'ébouage serait bâti.

## AGENTS DE POLICE OUTRAGÉS

Lundi, vers 7 heures du soir, Pierre Lantier, 28 ans, cocher de place, se dirigeait rue de la Gare avec un autre cocher. L'agent Bossut, prévenu de ce fait, s'amena pour rétablir l'ordre. Il interpella Desmettre et le pria de déclarer son état-civil ; mais celui-ci, qui avait vu un peu trop, insulta l'agent. Rémont au poste de police, Desmettre fut enfermé au violon où passa la nuit.

Mardi matin, après avoir été interrogé par M. Proix, commissaire de police du 1er arrondissement, il a été remis en liberté, après un procès-verbal.

Mardi, vers 3 heures du soir, l'agent Louis Dugardin fit la rencontre au quai de Marseille, d'un nommé Arthur Vandecastel, demeurant au Brun-Pain, auquel il avait à ce moment-là, fait une contravention. Celui-ci se souleva dans l'âme et celui-ci, constance, car il insulta l'agent qui renvoya même de « lui faire son affaire première fois qu'il le rencontrerait ».

## LE CENTRE DE TOURCOING

Durant le mois de mai 1905, il a été présenté au service de l'inspection des bœufs :

**Abattoir.** — Espèce bovine, adultes, 534 ; veaux, 229 ; espèce porcine, 153 ; espèce ovine, 23 ; espèce chevaline, 3 ; viande de boucherie, 15,546 kilos ; viande de cheval, 1,845 kilos.

**Halles centrales.** — Espèce bovine, adultes, 48,795 kilos ; veaux, 13,715 kilos ; espèce porcine, 2,250 kilos ; espèce ovine, 40,250 kilos ; jambons fumés, 6,301 kilos ; marteau, 16,380 kilos. Pendant le même mois, il a été saisi, à l'Abattoir, 230 kilos de viande, au halles centrales, 44 kilos de poissons importés à l'allemand.

## LA LIBRAIRIE ÉTRANGÈRE

Durant la dernière quinzaine du mois de mai, il est entré en France par la gare de Tourcoing, 1,065 kilos d'articles divers de librairie étrangère.

Cette importation, qui s'est faite en 12 colis, se décompose comme suit : livres en langue française, 190 kilos ; livres en langue étrangère, 2,250 kilos ; chromolithographie et lithographie, 160 kilos ; clichés en acier, 65 kilos ; imprimés avec blancs remplis à la main, 530 kilos ; journaux belges, 30 kilos.

Dix procès-verbaux administratifs ont été rédigés par M. Dubot, commissaire spécial.

## GARDES VOS CHIENS

La police a fait mardi après-midi dans la ville une tournée avec la charrette à chiens, luttant contre les chiens errants et les chiens dangereux. Les chiens qui ont été saisis et mis en fourrière ont été remis à leurs propriétaires, à la charge des propriétaires qui avaient laissé leurs chiens courir les rues.

## LEURS RENTES

Chez Loplat et fils, filateurs, rue Duguay-Trouin, Aristide Scallbert, demeurant 8, rue de Valenciennes, a été fait un irruption, au moment où il se trouvait seul, dans son atelier, en passant à cheval au-dessus de sa machine. Dix jours de repos.

Chez Félix Desmout, filateur, 41, rue d'Auxerres, un sécheur, âgé de 32 ans, est tombé sur 30 places. Il est tombé par suite d'une glissade et s'est contusionné le genou gauche et le bras droit. Dix jours de repos.

Chez Calvaire, une ouvrière, Jeanne Delombe, 44 ans, demeurant rue du Général-Souham, 2, a glissé et est tombée sur le nez. Elle a été blessée à la tête et au front. Trois semaines de repos.

Chez Louis Duret, marchand de sable, un dévot, Jean Desmet, 32 ans, est tombé en enlevant du pied droit. Quinze jours de repos.

Chez Lethiers-Laurent et fils, tisseurs, un basanard, Jean Gramand, 41 ans, est tombé sur 124, rue des Moutins, a reçu un poids de son métier sur le pied gauche qui a été contusionné. Six jours de repos.

Un monteur de la Compagnie de Fives-Lille, Jean Minsart, 43 ans, a été blessé au pouce de la main gauche et à la tête par une ché qui est tombée.

Chez Christy fils, filateur, rue de Noailles, un ouvrier, Fleurisse Vienne, 36 ans, demeurant rue Aubert, a glissé dans l'atelier, est tombé sur la tête et s'est fait une entorse du coude. Dix jours de repos.

## PENTECOTE. — FÊTES DE LILLE

Les Mercredi 7 et Jeudi 8 Juin, aux Galeries Lilloises, Vente-Reclame Monstre d'une grande quantité d'articles, Véritables Cadeaux. Superbe Prime.

## Informations et Communications diverses

**LES ARRIVAGES AUX HALLES.** — Il est arrivé lundi matin aux halles de Tourcoing 200 kilos de marteau, 40 kilos de fromage, 300 kilos de cerises, 180 kilos de pois, 160 boîtes d'asperges, 30 boîtes de haricots, 30 kilos de haricots verts, 10 kilos de pois.

**LES ÉPAGES.** — Mlle Maria Attelant, 7 ans 1/2, écolière, demeurant 10, rue de l'Épine, a été blessée au bureau de police en jouant au ballon. Contusionné du bras et du pied. Elle ne travaille plus.

M. Henri Polet, demeurant 237, rue des Prêtres, a été blessé au bras par un objet qui est tombé sur sa tête.

M. Julien Dekasaker, demeurant 6, rue d'Alsace, a été blessé au bras par un objet qui est tombé sur sa tête.

LES ARRIVAGES AUX HALLES. — Il est arrivé mardi matin aux halles de Tourcoing 480 kilos de marteau, 120 kilos de pois, 300 kilos de cerises, 150 boîtes d'asperges, 30 kilos de haricots verts, 250 articles, 30 kilos de pois.

**CAISSE D'ÉPARGNE.** — Dans ses séances les 4 et 5 juin, la Caisse d'épargne de Tourcoing a enregistré 229 versements représentant une somme de 57,775 francs. 30 kilos de haricots verts, une valeur de 47,450 fr. 01. Nouveaux livrets, 42 ; livrets soldés, 28.

A l'occasion de la disposition de la Caisse d'épargne les successives seront fermées les dimanches 11 et 12 juin. Par contre, il y aura séance à la Caisse centrale le samedi 10 juin, à dix heures.

## ÉTAT CIVIL

de TOURCOING des 5 et 6 juin 1905

**Naisances du 5.** — Duhamel Marguerite, le de la Croix-Rouge, 12. — Desprez Raymond, rue Saint-Basile, 57. — Dupont Marguerite, rue de la Princesse, 16. — Mayouy Henri, rue Nationale, 11.

**Décès.** — Desfontaines Marie, 65 ans, rue de la Haze, 94. — Campion Edouard, 83 ans, rue Nationale, 122. — Duilleul Sophie, 79 ans, rue Nationale, 122. — Malfait Fernande, rue de Madagascar, 17. — Ghesquiers André, rue de Jacques, 26. — Polet Eugénie, rue de Lille, 74.

**Décès.** — Vanasse Arthur, 2 mois, rue de la Haze, 124. — Turco G. Arthur, 68 ans, rue Saint-Jacques, 8. — Nulbin Charles, 78 ans, rue de Gand, 696. — Dubourvies Camille, 19 ans, rue Mirabeau, 8.

Avant de recourir à une opération chirurgicale toujours périlleuse et coûteuse, essayez pour les maladies des femmes, du traitement spécial sans opération. (Voir en dernière page)

## AVIS AUX CONTRIBUABLES.

Le percepteur informe les contribuables de la ville de Croix que la première recette du mois de juin est reportée au jeudi 8 courant.

Il invite les contribuables qui paient en une seule fois à ne pas attendre le dernier jour de paiement avant la fin du présent mois ; ceux qui pourront se présenter dès jeudi prochain éviteront l'embarras que se produisit lors de la dernière tournée des recettes à Croix.

## LE VOLEUR MALADROIT

Un agent de sûreté enlève hier matin, pour affaires de services à l'estaminet Oby 55, rue Basse.

Un jeune homme imberbe, l'air légèrement pris de boisson, ohui, tout transi de peur, se levait aussitôt et se dirigeait timidement vers lui : « — Ouh, lui disait-il, je sais bien, vous voulez m'arrêter, c'est bon, allez, emmenez-moi ! » Mais il fallut pour que l'agent s'y décidât que l'étrange individu lui donnât quelque explication. Il apprit ainsi que le jeune homme s'appelait Charles Legay, 25 ans, avait quitté Aire-sur-la-Lys, vendredi dernier, après avoir commis un vol dans la scierie de M. Charles Anatole et en emportant 600 francs. Il avait ainsi que son père, un agent n'aurait pu conduire son prisonnier au poste central.

Il avait encore en sa possession 516 francs 40 centimes provenant de son dernier vol. Dans la nuit de jeudi à vendredi dernier, un bureau de police de la sûreté se déclara et furent reconnues exactes.

Charles Legay, était bien un malfaiteur contre qui un mandat d'arrêt avait été lancé par le parquet de Saint-Omer.

Dans la nuit de jeudi à vendredi dernier, le bureau de police de Pierre-Favier, qui a été arrêté depuis, il s'était introduit dans la scierie de M. Charles Anatole, à Aire-sur-la-Lys, avait volé 600 fr., coupé une large coupe de bois et avait emporté avec lui les pneus d'une bicyclette et d'une motocyclette.

Ce jeune vaillant a qui l'alcool a joué un

mauvais tour a été immédiatement écroué, puis déféré au parquet dans l'après-midi d'hier.

## ARRONDISSEMENT DE VALENCIENNES

**VALENCIENNES**

**LES PAUVRES VIEUX.** — J.-B. Baré, 70 ans, pensionnaire de l'hospice, est, en passant place des Forains, tombé sur la chaussée par suite d'une indisposition soudaine. Relevé par des amis, le pauvre vieux fut, après quelques soins, renvoyé à l'hospice.

**DANGEREUX RECIDIVISTE.** — Comme les pronostics les plus optimistes même le faisaient craindre, le milicien de notre poste, paléopédagogue, dimanche, déshabillé la tempête. C'est à croire qu'Éoli et Boré sont ses Muses favorites.

Aujourd'hui, le délit s'aggrave de la récidive : 16 vers (7 strophes) et rachiitiques sont en effet consacrés par le pluvieux troubadour à chanter le 32e anniversaire de S. N. V., soit 1/2 par année.

Au nom du bons sens public et de tous les Valenciennais âgés de plus de 7 ans, nous présentons aux canotiers éprouvés et dououreusement l'expression de nos sincères condoléances dans lesquelles nous faisons une large part au confrère qui — évidemment contraint et forcé — est l'éditeur responsable de ces mauvais plaisanteries.

**NOTRE ARTISTES.** — Notre concitoyen, le jeune Pavot Vandemarie, élève aux Beaux-Arts, vient d'obtenir une troisième médaille au concours d'artiste, dimanche, déshabillé la tempête. Nos félicitations cordiales à l'artiste et à sa famille.

**LA FRATERNELLE.** — Le citoyen O. Laplace, administrateur-gérant de la Coopérative La Fraternelle s. a. l. a. assisté M. Bonelli, gérant de la Tribune Commerciale, devant le tribunal civil, en raison d'articles publiés dans cet organe et visant la société coopérative. L'affaire sera appelée demain jeudi.

**LES CHAUFFARDS.** — Le nommé Pierre Buisson, de Denain, passait en automobile chemin des Planches.

Il heurta violemment le voiture du houtanger Jouglis, qui stationnait.

Les deux véhicules furent, du choc, assez fortement endommagés. Il n'y a eu heureusement aucun blessé. Les deux véhicules ont été remis en état par le règlement des dégâts.

**ÉTAT CIVIL.** — Naisances. — Gustave-Maurice Dessaint, rue de l'Étoile-Dieu, 19. — Julien Piol et Léona Périn.

## AVIS AUX CYCLISTES ET PHOTOGRAPHES AMATEURS

C'est aux Galeries Lilloises que vous trouverez le plus grand choix d'accessoires pour Cyclistes et photographes et accessoires p. Photo. 1. jour, Cinéma gratuit et Photo Automatique. (oui : automatique). Dem. Catalogue : 45, R. Nationale, Lille. 9574.